



### Technische Daten:

	SPU 21-02	SPU 41-02	SPU 52-00
Frequenzbereich SAT		950...2200 MHz	
Frequenzbereich terr.	-	-	47...862 MHz
Eingänge	2	4	5
Ausgänge	1	1	2
Durchgangsdämpfung		typ. 4 dB	
Entkopplung LNB A-B	≥ 20 dB	-	≥ 30 dB
Entkopplung LNB A-B-C-D	-	≥ 30 dB	-
Schaltkriterien		DiSEqC 2.0	
Anschlüsse		F	
Maße ca. (L × B × H)	120 × 70 × 30	120 × 110 × 30	150 × 122 × 30

### Technical Data:

	SPU 21-02	SPU 41-02	SPU 52-00
Frequency range SAT		950...2200 MHz	
Frequency range terr.	-	-	47...862 MHz
Inputs	2	4	5
Outputs		1	
Through loss		typ. 4 dB	
Isolation LNB A-B	≥ 20 dB	-	≥ 30 dB
Isolation LNB A-B-C-D	-	≥ 30 dB	-
Switching signals		DiSEqC 2.0	
Connectors		F	
Dim. appr. (L × B × H)	120 × 70 × 30	120 × 110 × 30	150 × 122 × 30

### Sicherheitshinweise:

- Die Installation des Geräts und Reparaturen am Gerät sind ausschließlich vom Fachmann unter Beachtung der geltenden VDE-Richtlinien durchzuführen. Bei nicht fachgerechter Installation und Inbetriebnahme wird keine Haftung übernommen.
- Wählen Sie den Montage- bzw. Aufstellort so, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät und dessen Anschlüssen spielen können. Der Montage- bzw. Aufstellort muss eine sichere Verlegung aller angeschlossenen Kabel ermöglichen.
- Zuführungskabel dürfen nicht durch irgendwelche Gegenstände beschädigt oder gequetscht werden.
- Achten Sie unbedingt darauf, dass Kabel nicht in die Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.) kommen.
- Setzen Sie das Gerät niemals direkter Sonneneinstrahlung aus und vermeiden Sie die direkte Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizkörper, andere Elektrogeräte, Kamin etc.).

### Safety advice:

- Installation and repairs to the equipment may only be carried out by technicians observing the current VDE guidelines. No liability will be assumed in the case of faulty installation and commissioning.
- Choose the location of installation or mounting such that children may not play unsupervised near the equipment and its connections. The location of installation or mounting must allow a safe installation of all cables connected.
- Feeder lines may not be damaged or clamped by objects of any kind. To prevent damage to your equipment and to avoid possible peripheral damages, the devices foreseen for wall mounting may only be installed on a flat surface.
- Absolutely avoid that cables come near any source of heat (e.g. radiators, other electrical devices, chimney, etc.).
- Avoid exposure of the equipment to direct sunlight and to other heat sources (e. g. radiators, other electrical devices, chimney, etc.).



WEEE Nr.  
DE14023300

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt gemäß WEEE-Richtlinie (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) (2002/96/EC) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr.

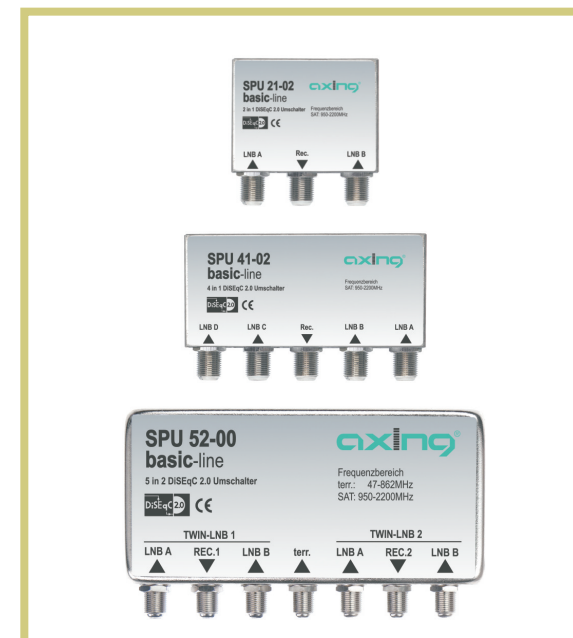


WEEE Nr.  
DE14023300

This symbol indicates that this product is not to be disposed of with your household waste, according to the WEEE Directive (2002/96/EC) and your national law. This product should be handed over to a designated collection point, e.g., on an authorized one-for-one basis when you buy a new similar product or to an authorized collection site for recycling waste electrical and electronic equipment (WEEE). For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, waste authority, approved WEEE scheme or your household waste disposal service.



## BETRIEBSANLEITUNG DiSEqC-Umschalter 2 in 1 • 4 in 1 • 5 in 2 OPERATION INSTRUCTIONS DiSEqC-switches 2 in 1 • 4 in 1 • 5 in 2



SPU 21-02  
SPU 41-02  
SPU 52-00

DE

EN

Lesen und aufbewahren  
Read and keep

### Verwendungsbereich:

Die Geräte sind ausschließlich für den Einsatz zum Verteilen von Radio- und Fernsehsignalen im Haus geeignet! Wird das Gerät für andere Einsätze verwendet, wird keine Garantie übernommen!

### Field of application:

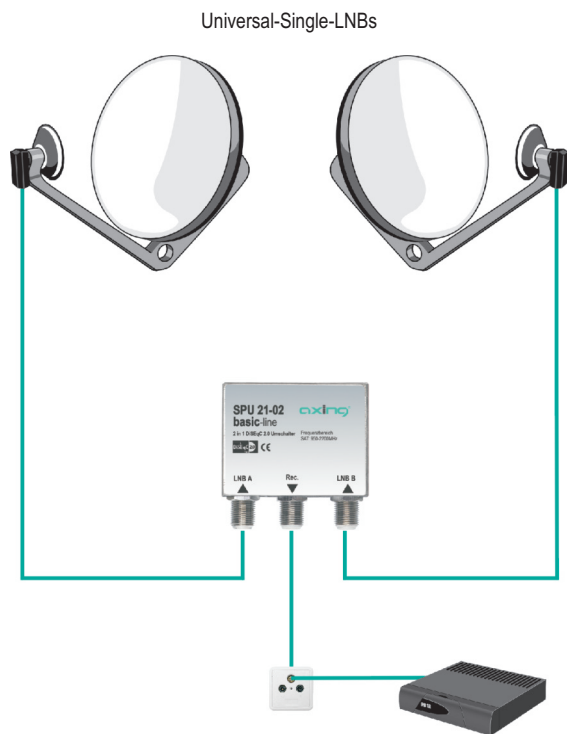
The devices are suited only for distributing radio and television signals in the house! If the device is used for other purposes, no warranty is given!

### Produktbeschreibung SPU 21-02:

Der SPU 21-02 ist ein 2 in 1 Umschalter, mit dem zwischen zwei SAT-Antennen umgeschaltet werden kann. Dadurch können die Programme mehrerer Satelliten über einen SAT-Receiver empfangen werden.

### Product discription SPU 21-02:

The SPU 21-02 is a 2 in 1 switch which allows to switch between two SAT antennas. This allows the programs of several satellites to be received via one SAT receiver.



SPU 21-02 als 2 in 1 SAT-Anlage zum Anschluss eines Receivers an 2 Universal-Single-LNBs.

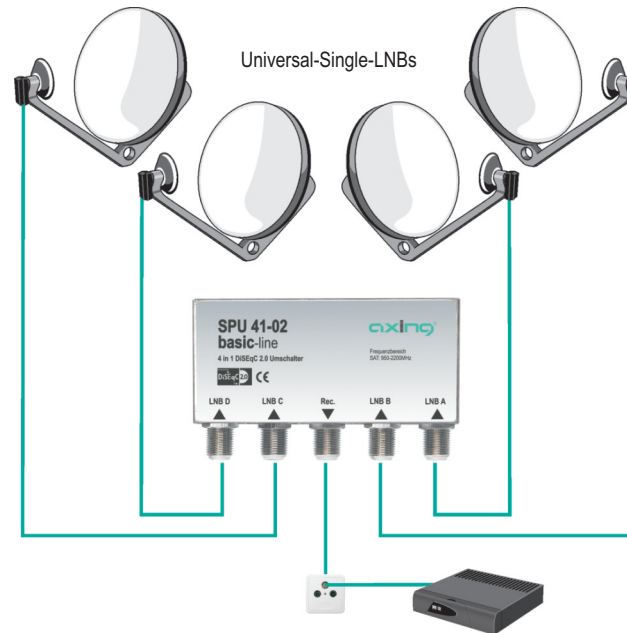
SPU 21-02 as 2 in 1 SAT-system for connection of a receiver to 2 Universal Single LNBs.

### Produktbeschreibung SPU 41-02:

Der SPU 41-02 ist ein 4 in 1 Umschalter, mit dem zwischen vier SAT-Antennen umgeschaltet werden kann. Dadurch können die Programme mehrerer Satelliten über einen SAT-Receiver empfangen werden.

### Product discription SPU 41-02:

The SPU 41-02 is a 4 in 1 switch which allows to switch between four SAT antennas. This allows the programs of several satellites to be received via one SAT receiver.



SPU 41-02 als 4 in 1 SAT-Anlage zum Anschluss eines Receivers an 4 Universal-Single-LNBs.

SPU 41-01 as 4 in 1 SAT-system for connection of a receiver to 4 Universal Single LNBs.



### Wetterschutzgehäuse:

Alle DiSEqC-Umschalter werden mit Wetterschutzgehäuse geliefert. Dadurch ist eine einfache und betriebssichere Montage z. B. am Antennenmast möglich.

### Weather protection housing:

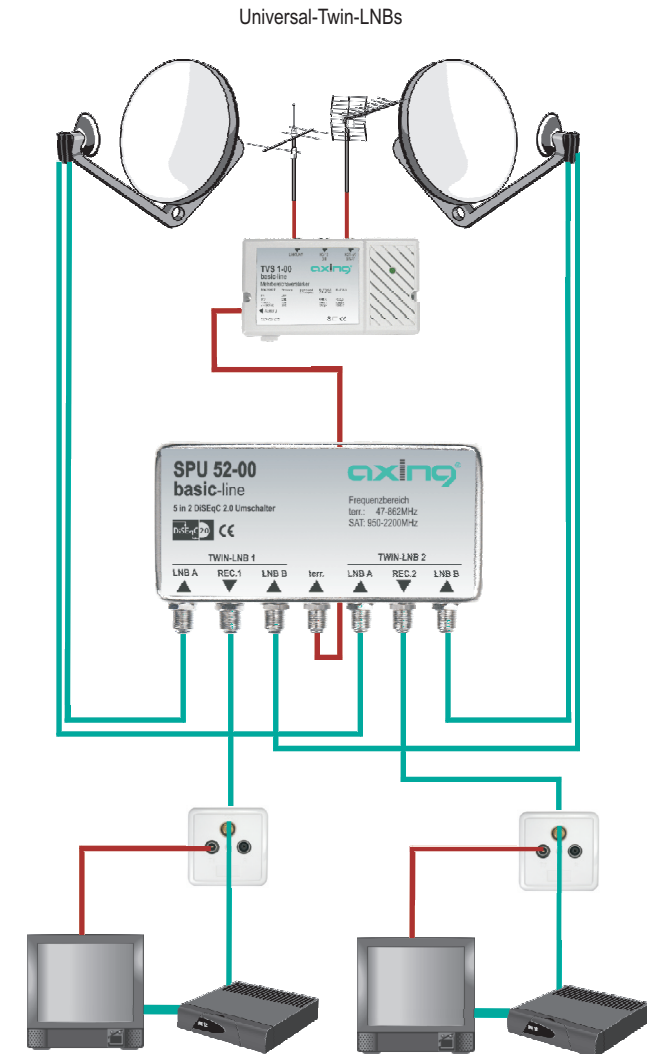
All DiSEqC-switches are delivered in a weather protection housing. Therefore they can be easily and reliably mounted at the aerial mast outside.

### Produktbeschreibung SPU 52-00:

Der SPU 52-00 ist ein 5 in 2 Umschalter, mit dem zwischen zwei SAT-Antennen (mit Twin-LNBs) umgeschaltet werden kann. Dadurch können zwei Teilnehmer unabhängig voneinander die Programme mehrerer Satelliten sowie terrestrische Signale empfangen.

### Product discription SPU 52-00:

The SPU 52-00 is a 5 in 2 switch which allows to switch between two SAT antennas (with Twin-LNBs). This makes it possible that two subscribers independently receive the programs of several satellites and terrestrial signals.



SPU 52-00 als 5 in 2 SAT-Anlage zum Anschluss zweier Receiver an 2 Universal-Twin-LNBs mit terrestrischer Einspeisung.

SPU 52-00 as 5 in 1 SAT-system for connection of two receiver to 2 Universal Twin LNBs with terrestrial input.